

# Information

# Power Parts

**76012992044**

12. 2011

3.211.843



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

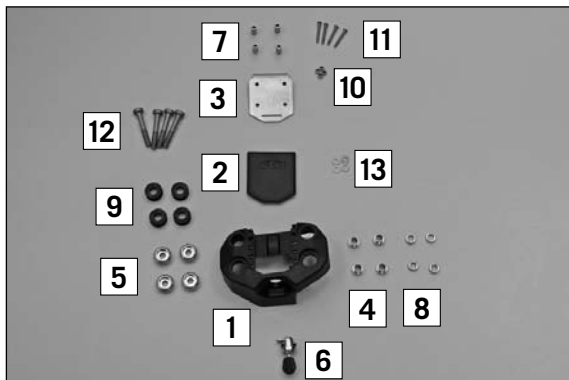
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

**Lieferumfang:**

- 1x Navi Halterung (1)
- 1x Abdeckkappe Navi Halterung (2)
- 1x Navi Montageblech (3)
- 4x Bundbuchse 8.2x14.5x10.5 (4)
- 4x Buchse 8.2x23x12 (5)
- 1x Schließzylinder Set (6)
- 4x Buchse 4.2x8x15.25 (7)
- 4x Buchse 13x8.2x4.5 (8)
- 4x Dämpfungselement (9)
- 4x Mutter DIN985 M4 (10)
- 4x Linsenschraube M4x30 (11)
- 4x Bundschraube M8x50 (12)
- 8x Scheiben (13)

76012992070

61134081035

60003098000

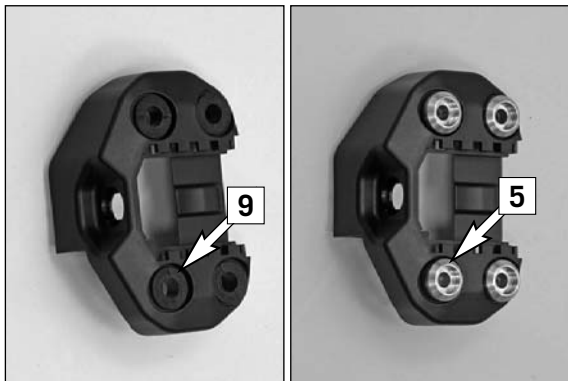
0985040003

0035080506

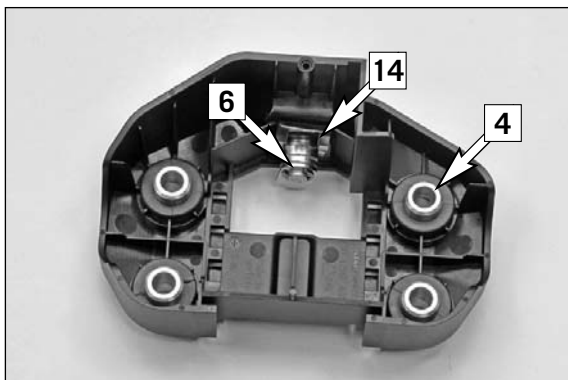
0125050003

**Montage**

- Dämpfungselement (9) (Lieferumfang) in die Navi Halterung (1) (Lieferumfang) einsetzen.
- Buchse 8.2x23x12 (5) (Lieferumfang) einsetzen.



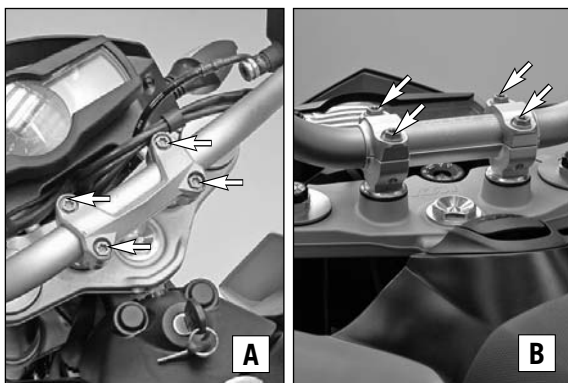
- Schließzylinder (6) (Lieferumfang) in die Navi Halterung (1) einsetzen und mit der Klammer (14) (Lieferumfang) befestigen.
- Bundbuchsen 8.2x14.5x10.5 (4) (Lieferumfang) in die bereits montierten Dämpfungselemente (9) unten einsetzen.



- Schrauben der Lenkerklemmbrücke demontieren.

**HINWEIS:**

Je nach Modell gibt es eine einteilige (Bild A) oder zweiteilige Klemmbrücke (Bild B).



- Buchsen 13x8.2x4.5 (8) (Lieferumfang) oben in die Klemmbrücke einsetzen (Bild C).

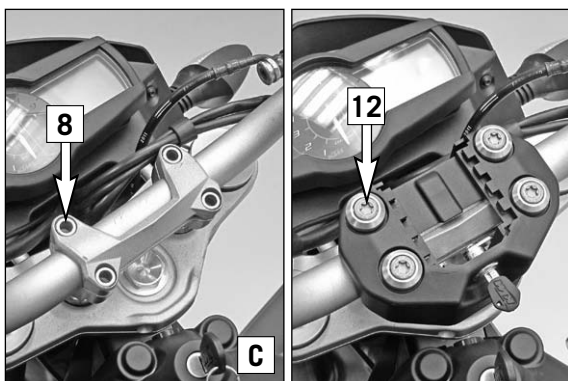
**HINWEIS:**

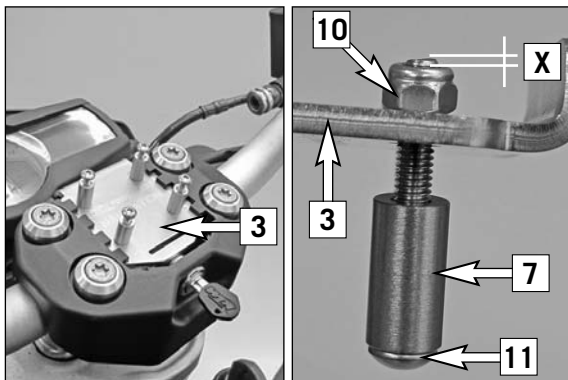
Bei der zweiteiligen Klemmbrücke (Bild B) werden diese Buchsen nicht benötigt.

- Navi Halterung (1) aufsetzen und mit den Bundschrauben M8x50 (12) (Lieferumfang) montieren.

**HINWEIS:**

Drehmoment siehe Bedienungsanleitung.



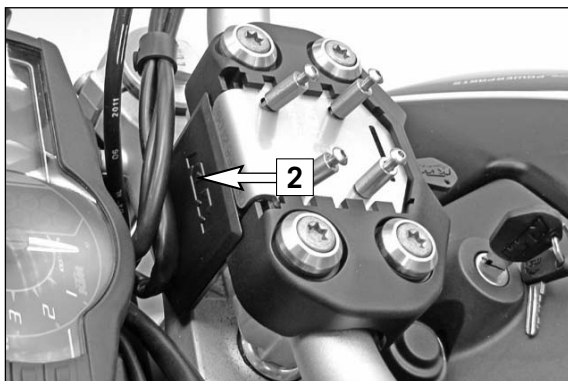


- Navigationsgerät (optional erhältlich) mit den Buchsen 4.2x8x15.25 (7) (Lieferumfang), Linsenschrauben M4x30 (11) (Lieferumfang) und Muttern DIN985 M4 (10) (Lieferumfang) auf dem Navi Montageblech (3) (Lieferumfang) montieren.

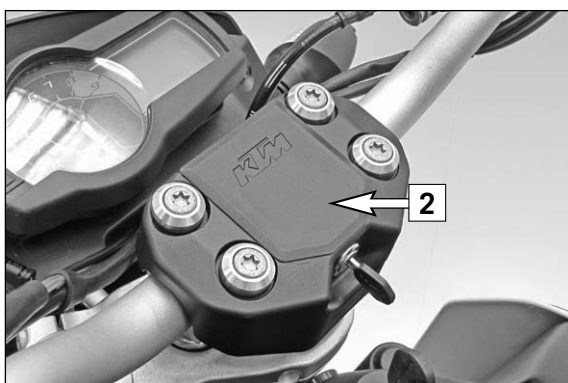
#### HINWEIS:

Die Scheiben (13) (Lieferumfang) dienen zum Einstellen des Schraubenüberstands (X) (nach erfolgter Montage des Navigationsgerätes am Navi Montageblech). Der Schraubenüberstand (X) darf **max 1mm** betragen. Ist der Abstand größer, diesen durch Beilegen der Scheiben (13) ausgleichen.

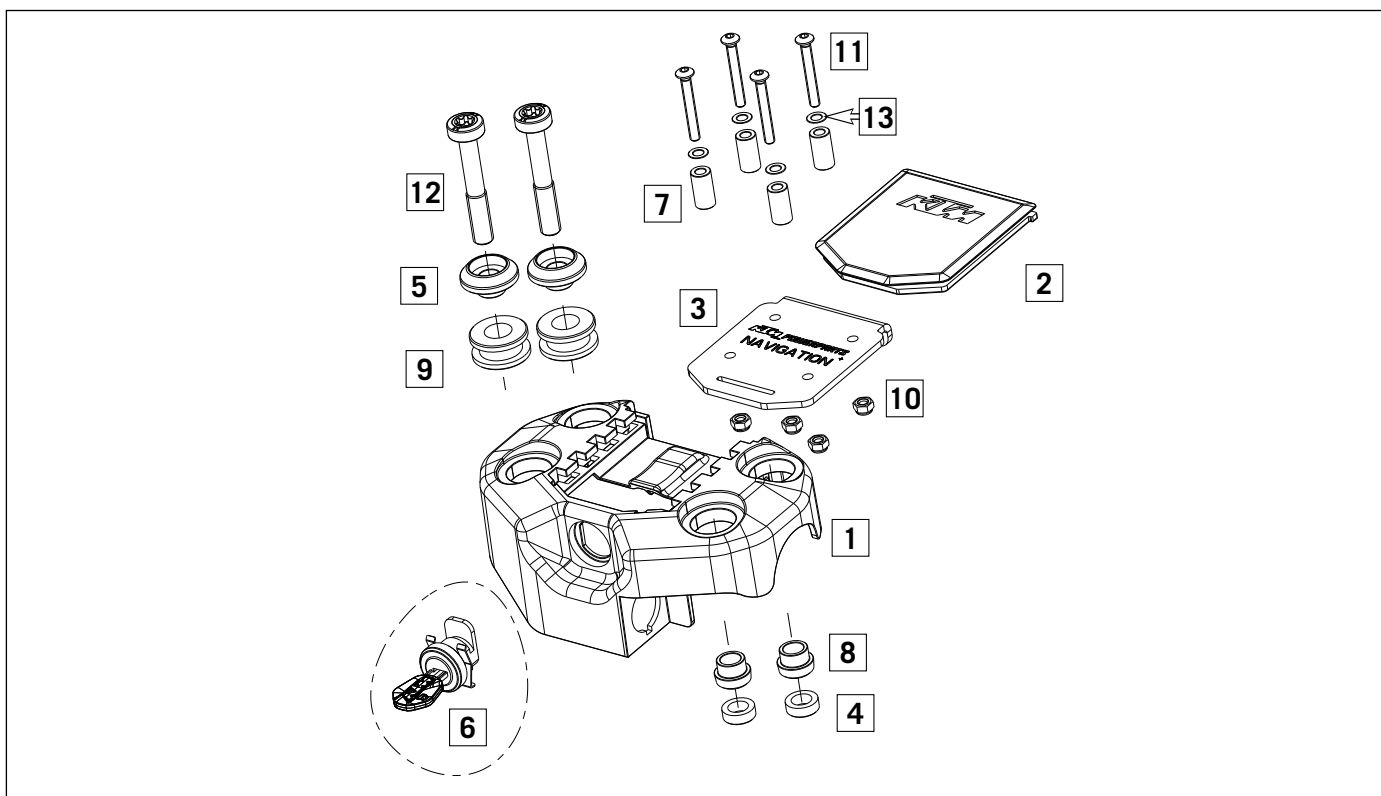
- Navi Montageblech (3) in die Navi Halterung (1) einsetzen.

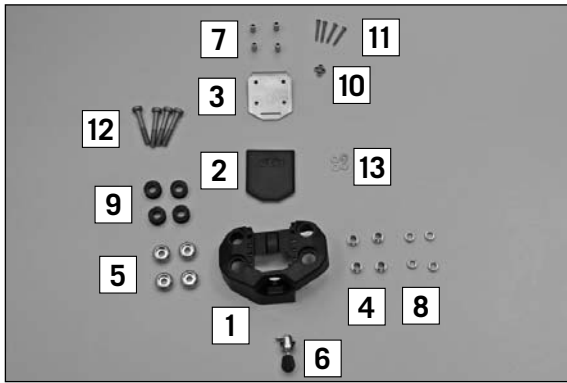


- Die Abdeckkappe Navi Halterung (2) (Lieferumfang) kann bei Nichtgebrauch vor der Navi Halterung verstaut werden.



- Bei Nichtbenützung des Navigationsgerätes, kann die Abdeckkappe Navi Halterung (2) oben eingesetzt werden.





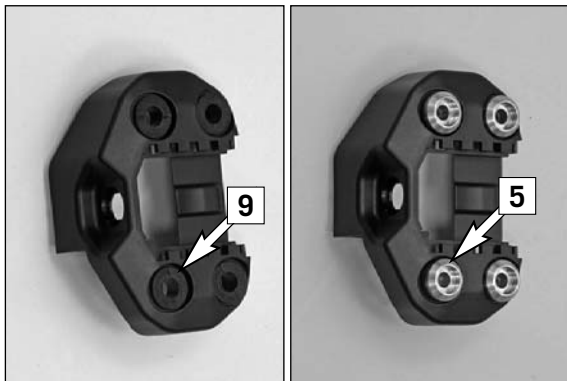
**Scope of supply:**

- 1x GPS navigator bracket **(1)**
- 1x cap for the GPS navigator bracket **(2)**
- 1x GPS navigator mounting plate **(3)**
- 4x collar bushings 8.2x14.5x10.5 **(4)**
- 4x bushings 8.2x23x12 **(5)**
- 1x locking cylinder set **(6)**
- 4x bushings 4.2x8x15.25 **(7)**
- 4x bushings 13x8.2x4.5 **(8)**
- 4x absorbing elements **(9)**
- 4x nuts DIN985 M4 **(10)**
- 4x oval head screws M4x30 **(11)**
- 4x collar screws M8x50 **(12)**
- 8x washers **(13)**

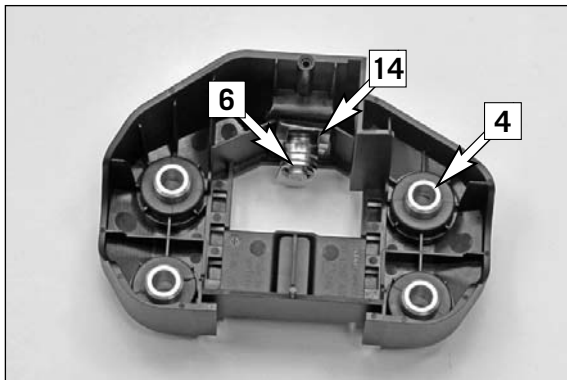
76012992070  
 61134081035  
 60003098000  
 0985040003  
 0035080506  
 0125050003

**Assembly**

- Insert the absorbing element **(9)** (included) in the GPS navigator bracket **(1)** (included).
- Insert the bushing 8.2x23x12 **(5)** (included).



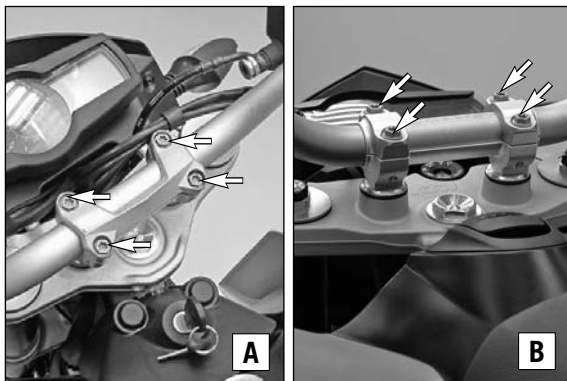
- Insert the locking cylinder **(6)** (included) in the GPS navigator bracket **(1)** and secure with the clamp **(14)** (included).
- Insert the collar bushings 8.2x14.5x10.5 **(4)** (included) in the absorbing elements **(9)** that have already been mounted at the bottom.



- Remove the screws of the fork triple clamp.

**NOTE:**

Depending on the model, the motorcycle is equipped either with a one-part clamp (Figure **A**) or a two-part clamp (Figure **B**).



- Insert the bushings 13x8.2x4.5 **(8)** (included) into the top of the clamp (Figure **C**).

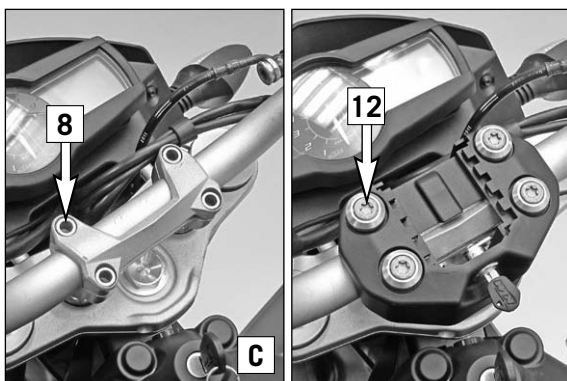
**NOTE:**

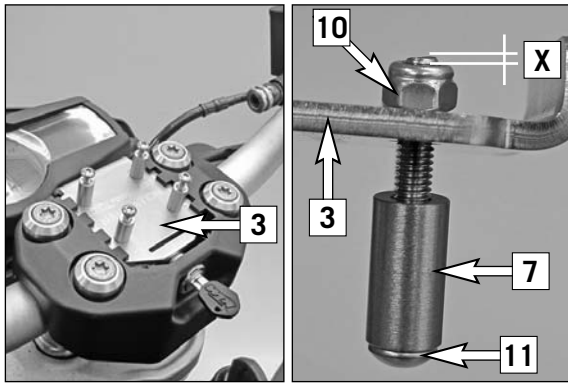
The bushings are not required for the two-part clamp (Figure **B**).

- Mount the GPS navigator bracket **(1)** and mount with the collar screws M8x50 **(12)** (included).

**NOTE:**

Torque, see Owner's Manual.



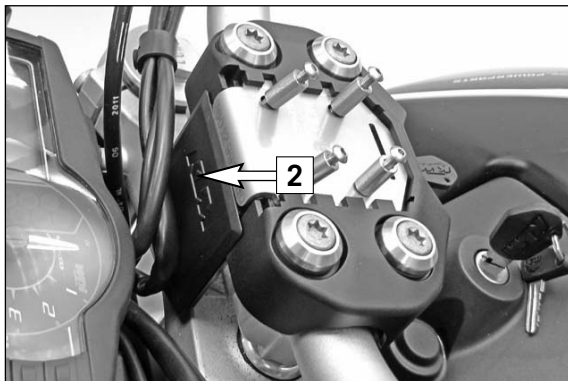


- Mount the GPS navigator (available as an option) on the GPS navigator mounting plate (3) (included) using the bushings 4.2x8x15.25 (7) (included), oval head screws M4x30 (11) (included) and nuts DIN985 M4 (10) (included).

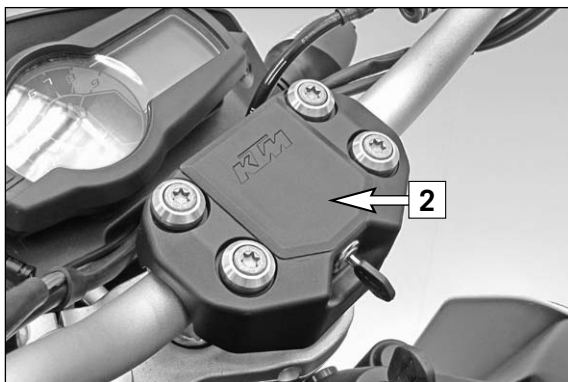
NOTE:

The washers (13) (included) are used to adjust the screw protrusion distance (X) (after the navigation device is mounted on the GPS navigator mounting plate). The screw protrusion distance (X) must not exceed 1 mm. If the distance is greater, correct it by adding washers (13).

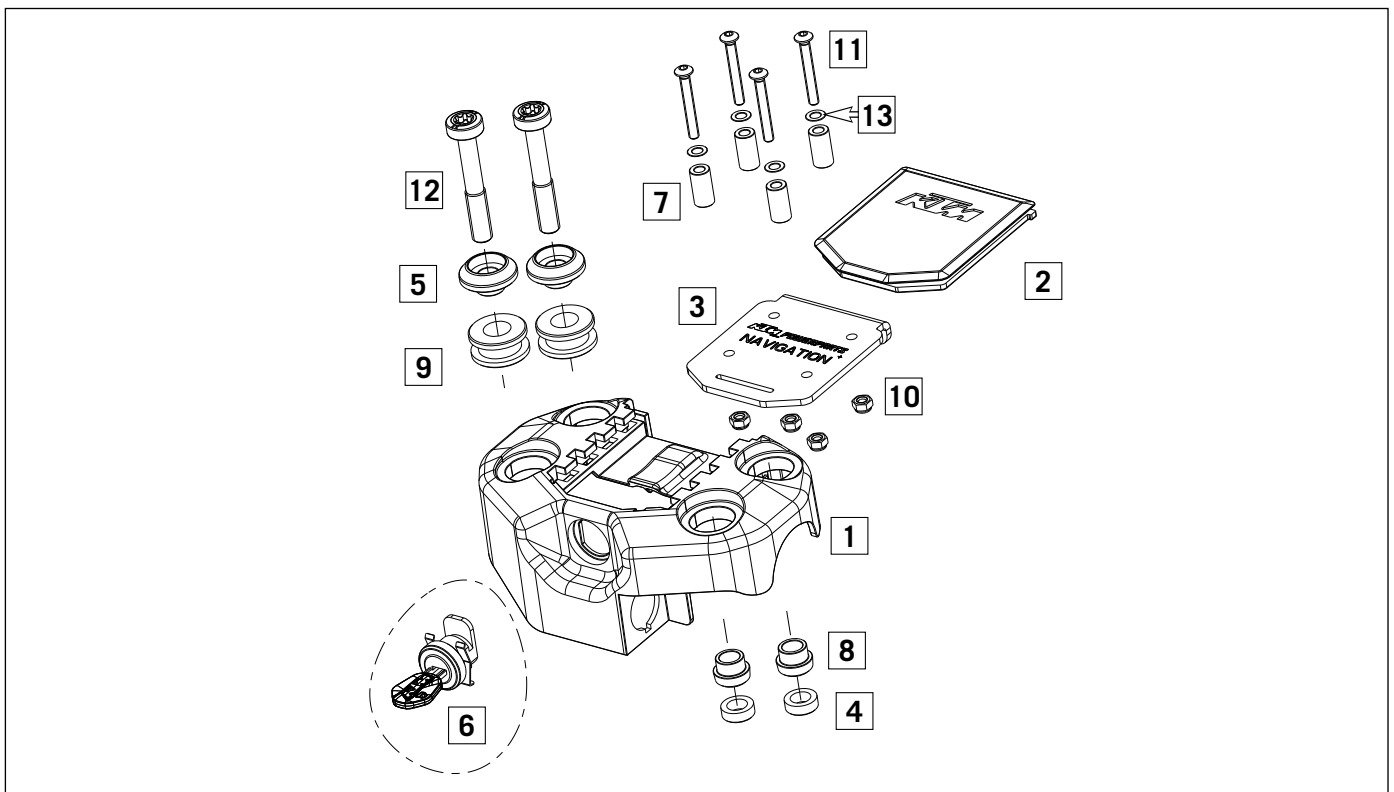
- Insert the GPS navigator mounting plate (3) in the GPS navigator bracket (1).



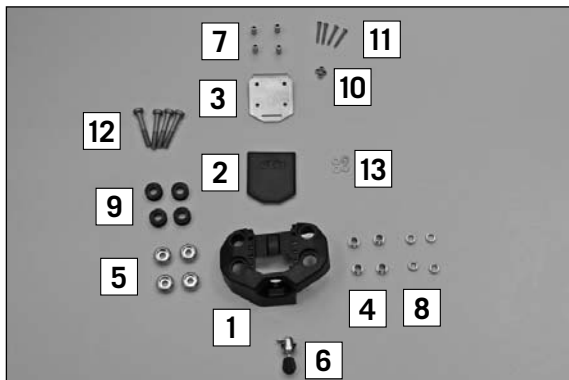
- The GPS navigator bracket cap (2) (included) can be stored in front of the GPS navigator bracket when not in use.



- When the navigation device is not in use, the GPS navigator bracket cap (2) can be mounted on the top.



ENGLISH



#### Volume della fornitura:

- N. 1 supporto navigatore (1)
- N. 1 copertura del supporto navigatore (2)
- N. 1 piastrina di montaggio del navigatore (3)
- N. 4 bussole flangiate 8.2x14.5x10.5 (4)
- N. 4 boccole 8.2x23x12 (5)
- N. 1 set blocchetto di chiusura (6)
- N. 4 boccole 4.2x8x15.25 (7)
- N. 4 boccole 13x8.2x4.5 (8)
- N. 4 elementi ammortizzanti (9)
- N. 4 dadi DIN985 M4 (10)
- N. 4 viti a testa bombata M4x30 (11)
- N. 4 viti flangiate M8x50 (12)
- N. 8 rondelle (13)

76012992070

61134081035

60003098000

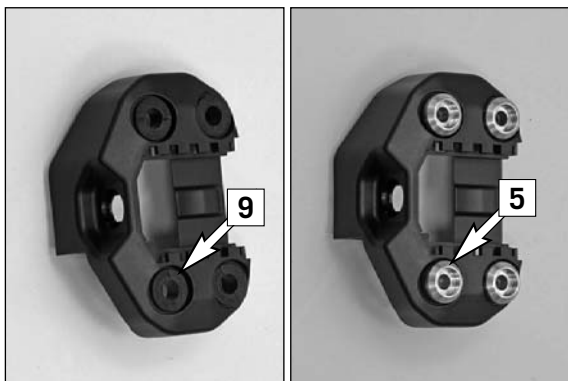
0985040003

0035080506

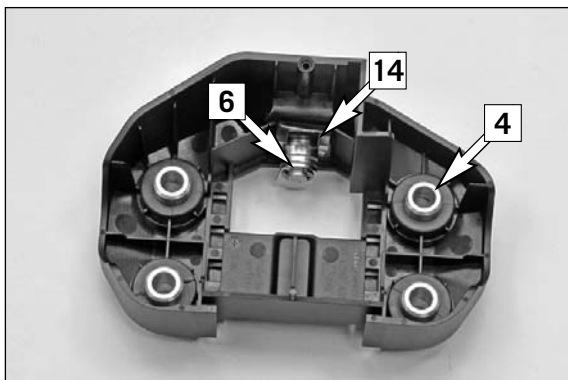
0125050003

#### Montaggio

- Inserire l'elemento ammortizzante (9) (in dotazione) nel supporto navigatore (1) (in dotazione).
- Inserire la boccola 8.2x23x12 (5) (in dotazione).



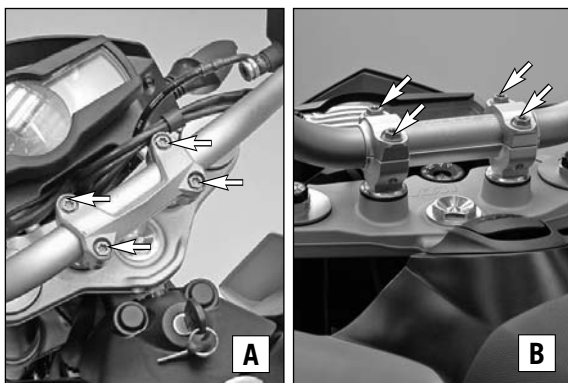
- Inserire il blocchetto di chiusura (6) (in dotazione) nel supporto navigatore (1) e fissarlo con il fermaglio (14) (in dotazione).
- Dal basso, inserire le bussole flangiate 8.2x14.5x10.5 (4) (in dotazione) negli elementi ammortizzanti (9) già montati.



- Svitare le viti del morsetto del manubrio.

#### NOTA:

A seconda del modello sono previsti un morsetto in un solo pezzo (figura A) oppure in due pezzi (figura B).



- Inserire le boccole 13x8.2x4.5 (8) (in dotazione) nella parte superiore del morsetto del manubrio (figura C).

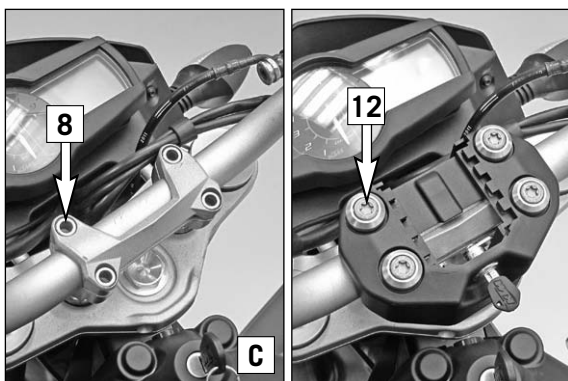
#### NOTA:

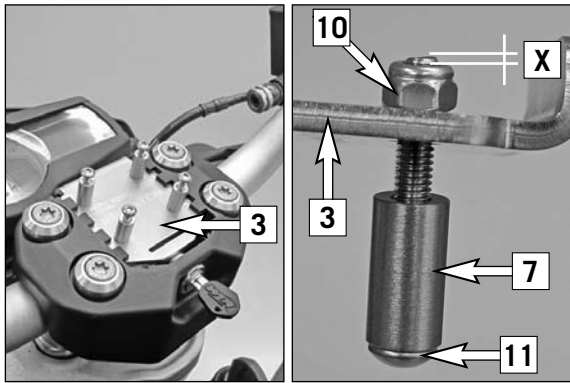
Per il morsetto del manubrio in due pezzi (figura B), queste boccole non sono necessarie.

- Applicare il supporto del navigatore (1) e fissarlo con le viti flangiate M8x50 (12) (in dotazione).

#### NOTA:

Per la coppia di serraggio consultare il manuale d'uso.



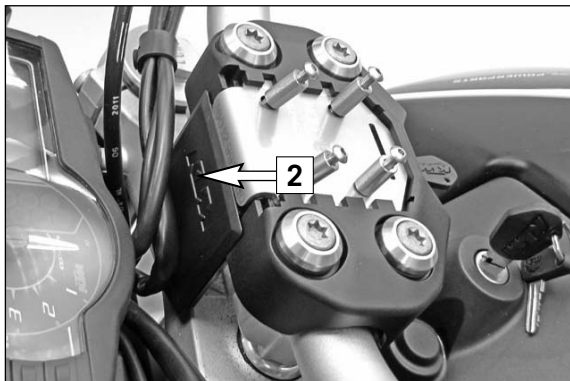


- Montare il navigatore (disponibile opzionalmente) con le boccole 4.2x8x15.25 (7) (in dotazione), le viti a testa bombata M4x30 (11) (in dotazione) e i dadi DIN985 M4 (10) (in dotazione) sulla piastrina di montaggio del navigatore (3) (in dotazione).

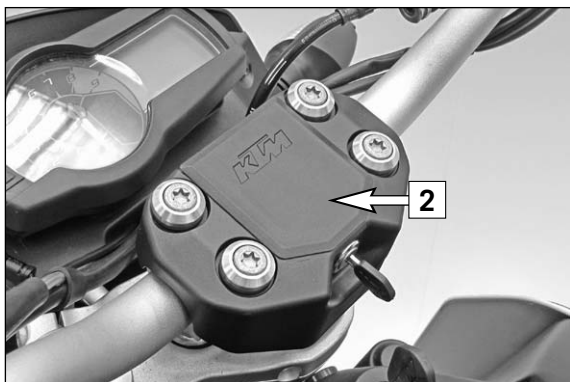
**NOTA:**

Le rondelle (13) (in dotazione) servono per regolare la sporgenza delle viti (X) (a seguito del montaggio del navigatore sulla relativa piastrina di montaggio). La sporgenza delle viti (X) non deve superare 1 mm. Se è maggiore, compensarla inserendo rondelle (13).

- Inserire la piastrina di montaggio del navigatore (3) nel relativo supporto (1).

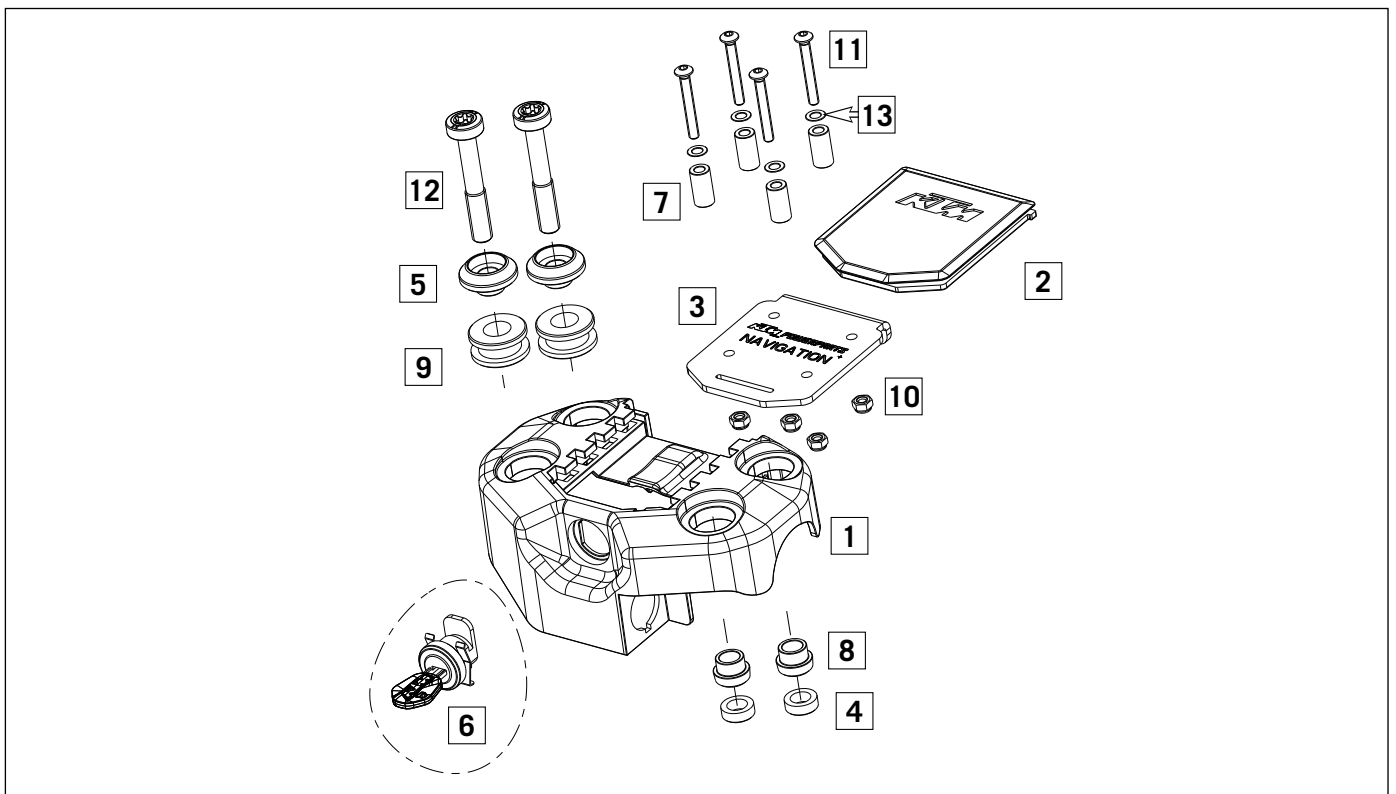


- In caso di mancato utilizzo, la copertura del supporto navigatore (2) (in dotazione) può essere riposta davanti al supporto del navigatore.

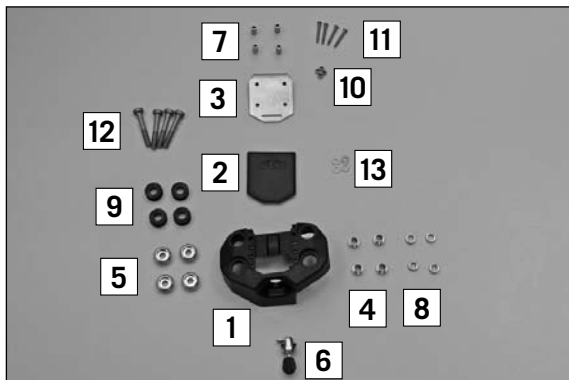


- Se non si utilizza il navigatore, la copertura del supporto navigatore (2) può essere applicata sopra il supporto.

**ITALIANO**







#### Contenu de la livraison :

- 1x Support GPS (1)
- 1x Cache de support GPS (2)
- 1x Plaque de montage GPS (3)
- 4x Douille à collet 8.2x14.5x10.5 (4)
- 4x Bague 8.2x23x12 (5)
- 1x Kit de cylindres d'obturation (6)
- 4x Bague 4.2x8x15.25 (7)
- 4x Bague 13x8.2x4.5 (8)
- 4x Tampon amortisseur (9)
- 4x Écrou DIN985 M4 (10)
- 4x Vis à tête bombée M4x30 (11)
- 4x Vis à épaulement M8x50 (12)
- 8x Rondelle (13)

76012992070

61134081035

60003098000

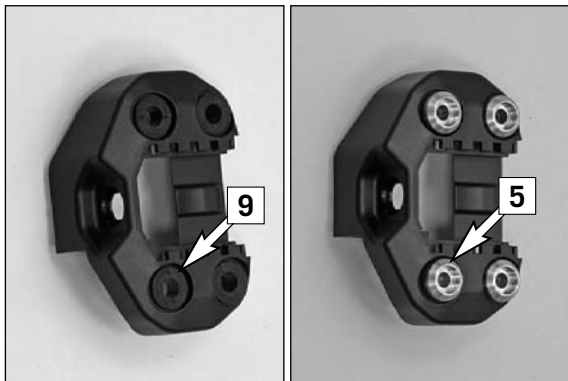
0985040003

0035080506

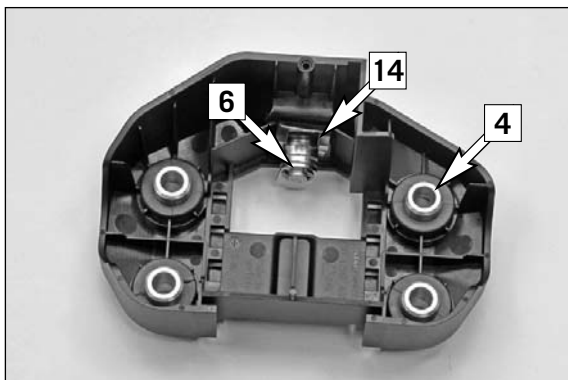
0125050003

#### Montage

- Placer l'élément amortisseur (9) (contenu de la livraison) dans le support GPS (1) (contenu de la livraison).
- Mettre en place la bague 8.2x23x12 (5) (contenu de la livraison).



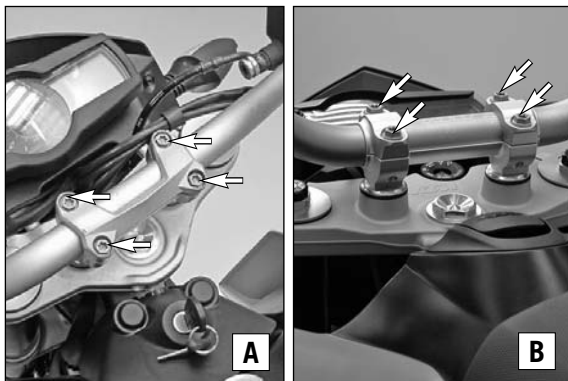
- Placer le cylindre (6) (contenu de la livraison) dans le support GPS (1) et fixer avec le clip (14) (contenu de la livraison).
- Placer les douilles à collet 8.2x14.5x10.5 (4) (contenu de la livraison) en bas dans les éléments amortisseurs (9) déjà en place.



- Dévisser les vis de la bride de serrage du guidon.

#### REMARQUE :

Selon le modèle, la bride de serrage est en une partie (figure A) ou deux parties (figure B).



- Placer les bagues 13x8.2x4.5 (8) (contenu de la livraison) en haut sur la bride de serrage (figure C).

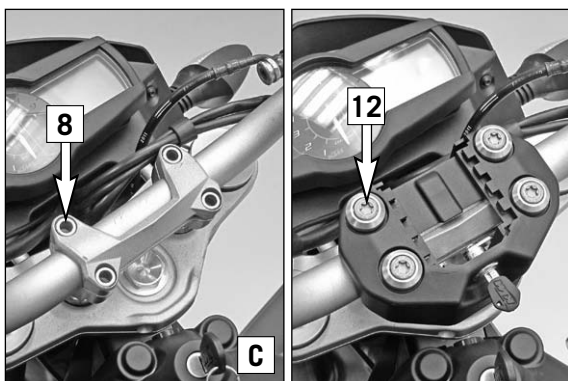
#### REMARQUE :

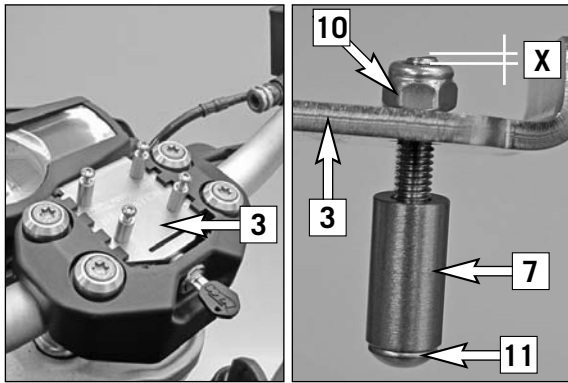
Sur les brides en deux parties (figure B), ces bagues ne sont pas requises.

- Placer le support GPS (1) et le fixer avec les vis à épaulement M8x50 (12) (contenu de la livraison).

#### REMARQUE :

Pour le couple de serrage, voir le manuel d'utilisation.



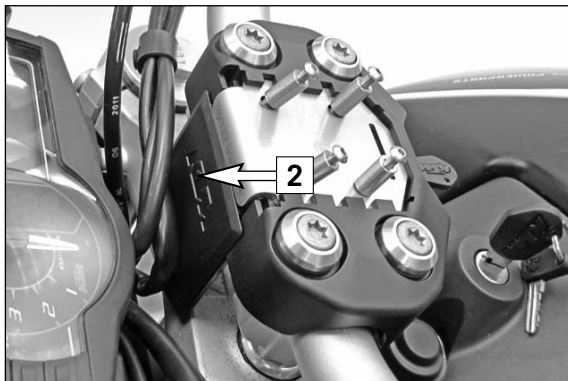


- Monter le GPS (disponible en option) avec les bagues 4.2x8x15.25 (7) (contenu de la livraison), les vis à tête bombée M4x30 (11) (contenu de la livraison) et les écrous DIN985 M4 (10) (contenu de la livraison) sur la plaque de montage (3) (contenu de la livraison).

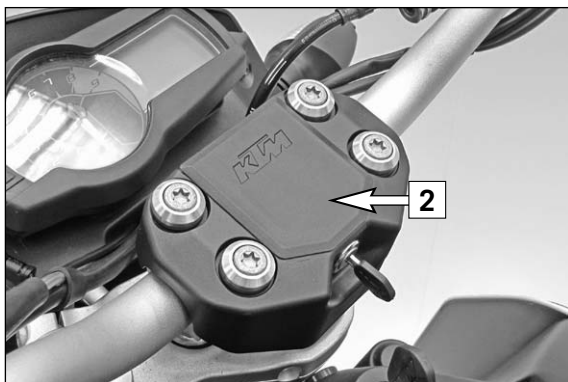
**REMARQUE :**

Les rondelles (13) (contenu de la livraison) permettent de régler le dépassement de la vis (X) (après montage du GPS sur la plaque de montage GPS). Le dépassement de la vis (X) ne doit pas être supérieur à **max 1mm**. Si le dépassement est supérieur, compenser par l'ajout de rondelles (13).

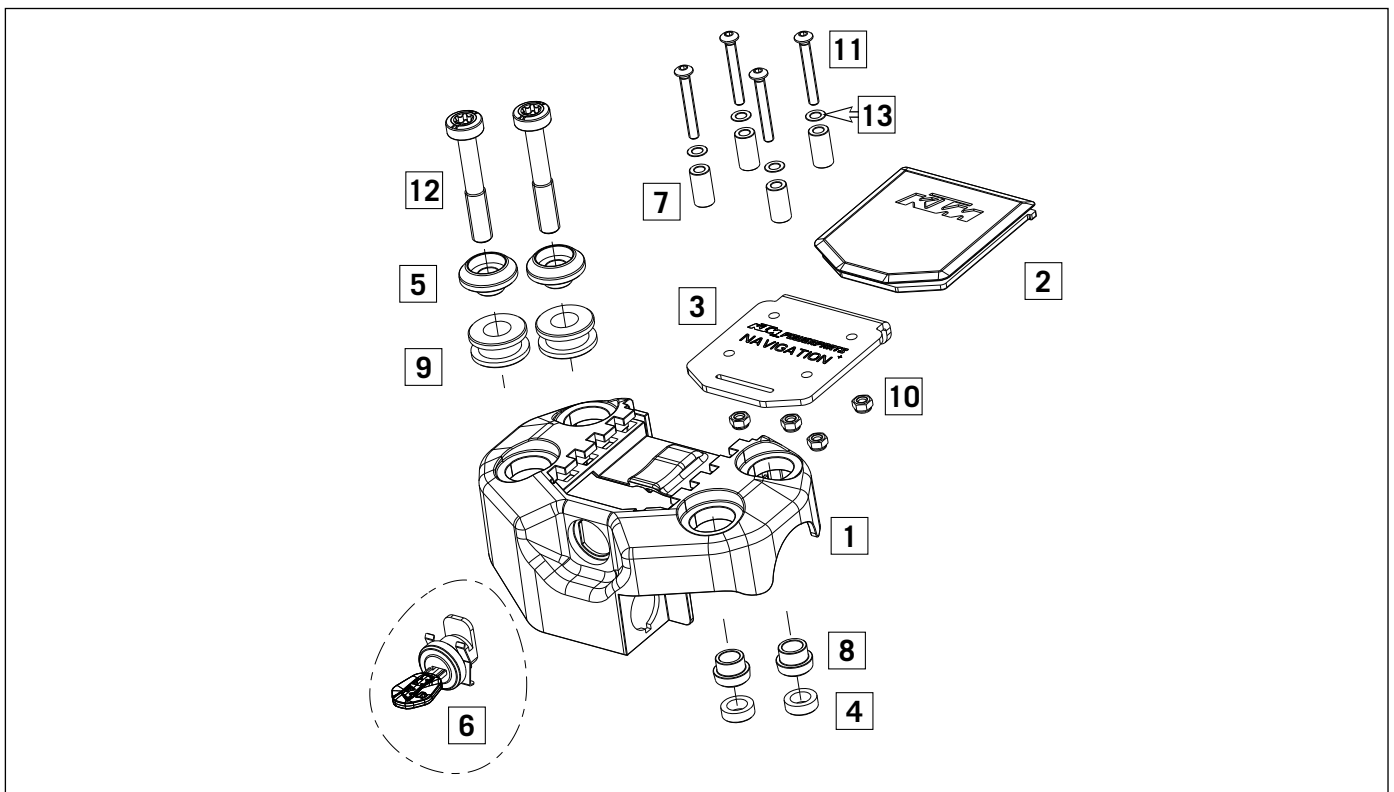
- Placer la plaque de montage GPS (3) dans le support GPS (1).

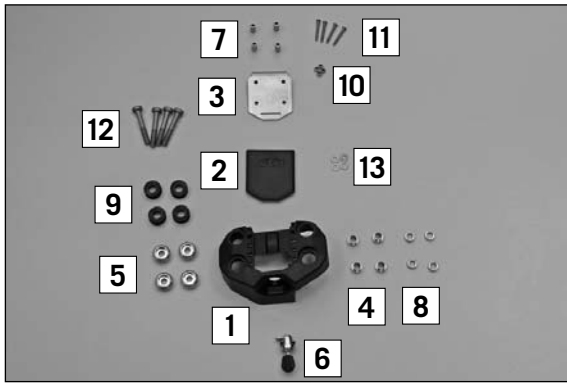


- Le cache du support GPS (2) (contenu de la livraison) peut être rangé sur le côté du support GPS tant que ce dernier est utilisé.



- Lorsque le GPS n'est pas utilisé, le cache du support GPS (2) peut être remis en place sur le dessus du support.





### Volumen de suministro:

- 1x soporte para navegador (1)
- 1x cubierta para soporte para navegador (2)
- 1x chapa de montaje para navegador (3)
- 4x casquillos de collarín 8.2x14.5x10.5 (4)
- 4x casquillos 8.2x23x12 (5)
- 1x juego de cilindros de cierre (6)
- 4x casquillos 4.2x8x15.25 (7)
- 4x casquillos 13x8.2x4.5 (8)
- 4x elementos amortiguadores (9)
- 4x tuercas DIN985 M4 (10)
- 4x tornillos de cabeza de gota de sebo M4x30 (11)
- 4x tornillos de collarín M8x50 (12)
- 8x arandelas (13)

76012992070

61134081035

60003098000

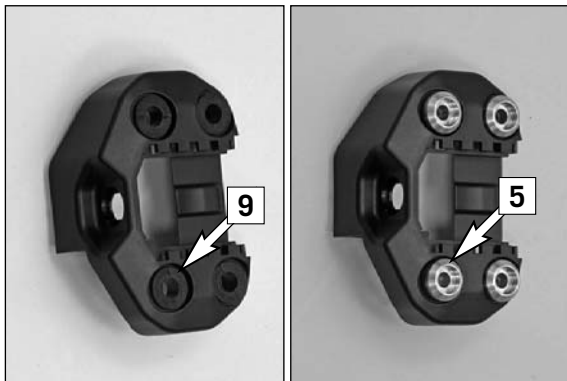
0985040003

0035080506

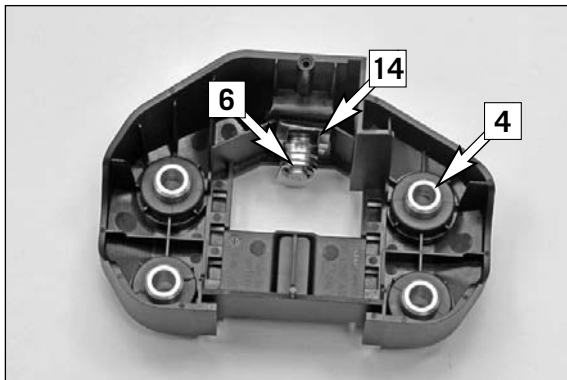
0125050003

### Montaje

- Introducir el elemento amortiguador (9) (volumen de suministro) en el soporte del navegador (1) (volumen de suministro).
- Colocar el casquillo 8.2x23x12 (5) (volumen de suministro).



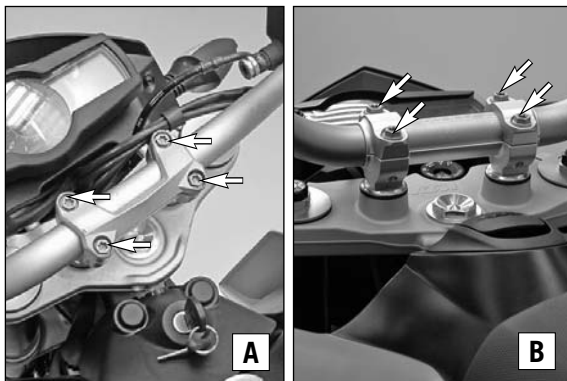
- Introducir el cilindro de cierre (6) (volumen de suministro) en el soporte del navegador (1) y fijarlo con la pinza (14) (volumen de suministro).
- Introducir los casquillos de collarín 8.2x14.5x10.5 (4) (volumen de suministro) en los elementos amortiguadores (9) inferiores que ya están montados.



- Desmontar los tornillos de la brida del manillar.

### ADVERTENCIA:

Dependiendo del modelo, la brida tiene una pieza (figura A) o dos piezas (figura B).



- Introducir los casquillos 13x8.2x4.5 (8) (volumen de suministro) superiores en la brida (figura C).

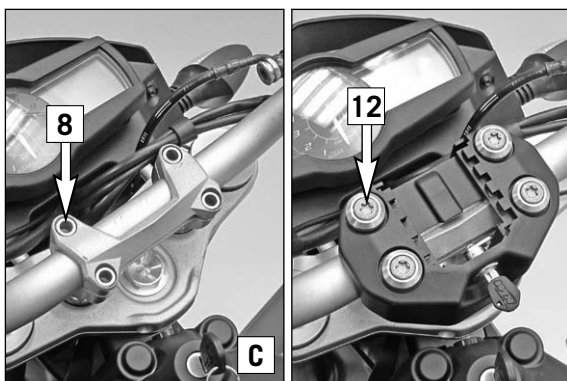
### ADVERTENCIA:

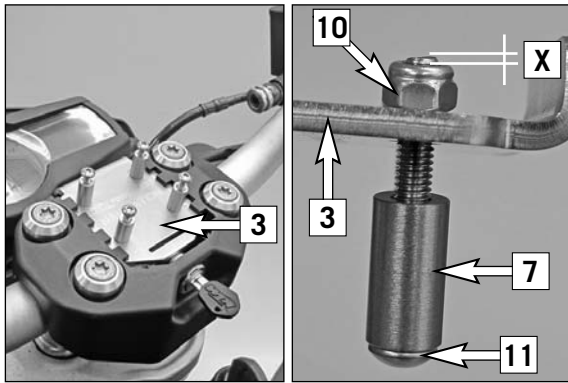
Estos casquillos no son necesarios para la brida de dos piezas (figura B).

- Colocar el soporte del navegador (1) y montar lo con los tornillos de collarín M8x50 (12) (volumen de suministro).

### ADVERTENCIA:

Véase el par en el manual de instrucciones.



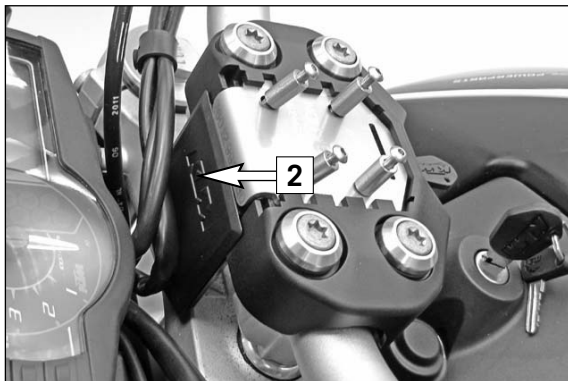


- Utilizando los casquillos 4.2x8x15.25 (7) (volumen de suministro), los tornillos de cabeza de gota de sebo M4x30 (11) (volumen de suministro) y las tuercas DIN985 M4 (10) (volumen de suministro), montar el navegador (opcional) en la chapa de montaje del navegador (3) (volumen de suministro).

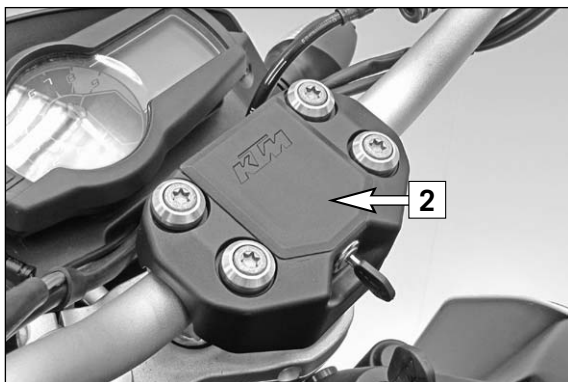
**ADVERTENCIA:**

Las arandelas (13) (volumen de suministro) permiten ajustar el saliente de los tornillos (X) (después de montar el navegador en la chapa de montaje). El saliente de los tornillos (X) no debe ser superior a un **máx. de 1 mm**. Si la distancia es mayor, añadir arandelas (13) para compensarla.

- Colocar la chapa de montaje del navegador (3) en el soporte (1).



- La cubierta del soporte del navegador (2) (volumen de suministro) se puede guardar delante del soporte cuando no se utilice.



- Si no se utiliza el navegador, la cubierta del soporte del navegador (2) se puede montar arriba.

